



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
3 October 2011
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия
Пункт 36 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Шестьдесят шестой год

**Идентичные письма Постоянного представителя Ливана
при Организации Объединенных Наций от 27 сентября
2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить Вам жалобу на израильские вражеские силы, которые 25 августа 2011 года произвели обстрел ливанской территории из автоматического оружия среднего калибра.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня, касающемуся положения на Ближнем Востоке, и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Наваф Салам
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Ярзех, 16 сентября 2011 года

Существо вопроса: обстрел ливанской территории израильскими вражескими силами

Настоящим препровождаю Вам сообщение ливанской армии от 15 сентября 2011 года, согласно которому 25 августа 2011 года в 20 ч. 30 м. израильские вражеские силы, проводившие стрельбу в казармах Матат из автоматического оружия среднего калибра (12,7 мм), обстреляли ливанскую территорию. Две пули разорвались над позицией ливанской армии Абу-Шинан, и еще несколько пуль разорвались над Талат-Катмуном на окраине Румейша, возле старой церкви (примерно в 500 метрах от позиции ливанской армии).

Прошу рассмотреть эту информацию и представить Организации Объединенных Наций жалобу на это нарушение, произведенное вражескими силами.

(Подпись) Джордж Шарим
Бригадный генерал
Начальник Военного кабинета